

Beim Bundessprachenamt sind in der Abteilung Sprachmittlerdienst (SMD) mehrere Dienstposten Übersetzer/Übersetzerin Englisch (Einstellung erfolgt grundsätzlich in der Entgeltgruppe 10 TV EntgO Bund) zum nächstmöglichen Zeitpunkt zu besetzen. Die Einstellung erfolgt zunächst befristet für zwei Jahre mit dem Ziel der Übernahme in ein unbefristetes Arbeitsverhältnis. Es handelt sich um Dienstposten an den Dienstorten Köln, Bonn, Grafschaft und Schwielowsee (bei Potsdam).

Aufgabengebiet:

- Übersetzen schwieriger Texte in den Sprachrichtungen Englisch-Deutsch und Deutsch-Englisch auf verschiedenen, unter anderem militärischen und technischen Fachgebieten
- Ggf. gelegentliches Besprechungsdolmetschen Englisch

HINWEIS: Die Dienstposten sind als Einsatzdienstposten (Kontingent 2) ausgebracht.

Qualifikationserfordernisse:

- Einschlägiges abgeschlossenes Hochschulstudium als Übersetzer/Übersetzerin für Englisch oder gleichwertige Kenntnisse
- Erfolgreiche Teilnahme am fachlichen Auswahlverfahren für Übersetzer/Übersetzerinnen beim Bundessprachenamt für o. a. Sprachrichtungen nach erfolgter Bewerbung
- Erfolgreiche Teilnahme am fachlichen Auswahlverfahren für Besprechungsdolmetschen Englisch nach erfolgter Bewerbung
- Gründliche Kenntnisse im Umgang mit PC und computerunterstützten Übersetzungsprogrammen
- Fähigkeit, auch unter Zeitdruck zuverlässige Arbeitsergebnisse zu erzielen
- Hohe Belastbarkeit
- Ausgeprägte Teamfähigkeit
- Uneingeschränkte Bereitschaft zur Teilnahme an besonderen Auslandsverwendungen in den Einsatzgebieten der Bundeswehr im Zivil- und Soldatenstatus
- Wehrdienst- bzw. Dienstfähigkeit für den Einsatz im Soldatenstatus
- Auslandsdienstverwendungsfähigkeit
- Bereitschaft zur Erlangung des für die besonderen Auslandsverwendungen erforderlichen Impfstatus

Bemerkungen:

- Erforderlich ist weiterhin die Sicherheitsüberprüfung Ü 2 bzw. die Bereitschaft zur Einleitung dieser Überprüfung.
- Teilzeitbeschäftigung ist unter Berücksichtigung dienstlicher Belange (insbesondere im Hinblick auf die Teilnahme an besonderen Auslandsverwendungen) grundsätzlich möglich.

Ausschreibungsschluss: 17.08.2018

Ausschreibungsnummer: H 1597

Ausschreibende Stelle: Bundessprachenamt
- ZA 1.2 -
Horbeller Str. 52
50354 Hürth

bewerbungen@bundessprachenamt.de

Allgemeine Hinweise:

Die Bewerbung behinderter Menschen ist ausdrücklich erwünscht. Schwerbehinderte Menschen und ihnen Gleichgestellte werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt. Von ihnen wird ein

Mindestmaß an körperlicher Eignung verlangt. Individuelle behinderungsspezifische Einschränkungen verhindern eine bevorzugte Berücksichtigung nur bei zwingend nötigen Fähigkeitsmustern für den zu besetzenden Dienstposten.

Das BMVg hat sich die berufliche Förderung von Frauen zum Ziel gesetzt und ist deshalb in Bereichen, in denen der Anteil weiblicher Beschäftigter bislang nur gering ist, an Bewerbungen von Frauen besonders interessiert.